

# Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

stran: 1 / 8

datum izdaje: 24.11.2021  
Sprememba: 24.11.2021  
Številka različice 6

## \* ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

- **1.1 Identifikator izdelka**
- **Trgovsko ime:** Cartechnic Sicherheitskaltreiniger 500ml/5L
- **Številka artikla:** 4027289006185/..012131
- **UFI:** 72JU-KQE0-E01R-VJPQ
- **1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe**
- **Sektor uporabe**
  - SU22 Poklicne uporabe: javna uporaba (uprava, izobraževanje, razvedrilo, storitve, obrt)
  - SU21 Potrošniške uporabe: zasebna gospodinjstva / splošna javnost / potrošniki
- **Uporaba snovi / priprava** Čistilo
- **1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista**
- **Proizvajalec/dobavitelj:**
  - Auto-Teile-Ring GmbH
  - Marie-Curie-Str. 3
  - 73770 Denkendorf
  - Germany
  - Telefon: +49 (0) 711 - 918979-0
  - E-Mail: info@cartechnic.de
- **Področje/oddelek za informacije:** info@cartechnic.de
- **1.4 Telefonska številka za nujne primere:** 112

## ODDELEK 2: Določitev nevarnosti

- **2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi**
- **Razvrstitev v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008** Izdelek ni razvrščen v smislu Uredbe CLP.
- **2.2 Elementi etikete**
- **Označevanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008** odpade
- **Piktogrami za nevarnost** odpade
- **Opozorilna beseda** odpade
- **Stavki o nevarnosti** odpade
- **Dodatni podatki:** Hraniti zunaj dosega otrok.
- **2.3 Druge nevarnosti**
- **Rezultati ocene PBT in vPvB**
- **PBT:** Ni uporaben.
- **vPvB:** Ni uporaben.

## ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

- **3.2 Kemijska karakteristika: Zmesi**
- **Opis:** Mešano iz v nadaljevanju navedenih snovi z nenevarnimi primesmi.

(nadaljevanje na strani 2)

# Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

stran: 2 / 8

datum izdaje: 24.11.2021

Sprememba: 24.11.2021

Številka različice 6

Trgovsko ime: Cartechnic Sicherheitskaltreiniger 500ml/5L

(nadaljevanje od strani 1)

· Nevarne sestavine:		
CAS: 68891-38-3 Reg.nr.: 01-2119488639-16-xxxx	Alcohols, C12-14, ethoxylated, sulfates, sodium salts ☠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Skin Irrit. 2, H315; Aquatic Chronic 3, H412	1-10%
CAS: 164462-16-2 Reg.nr.: 01-0000016977-53-XXXX	Reaction mass aus (2S)-Alanin, N,N-bis(carboxymethyl)-, Trinatriumsalz und (2R)-Alanin, N,N-bis(carboxymethyl)-, Trinatriumsalz ⚠ Met. Corr. 1, H290	≤1%
· Uredba (ES) št. 648/2004 o detergentih / Označevanje vsebine		
anionske površinsko aktivne snovi		<5%
SODIUM PYRITHIONE, BENZISOTHIAZOLINONE		

· **Dodatni napotki:** Besedilo k navedenim napotkom za nevarnosti je razvidno iz 16. poglavja.

## ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

- **4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč**
- **Splošni napotki:** Potrebni niso nobeni posebni ukrepi.
- **v primeru vdihavanja:** Dovajanje svežega zraka, v primeru težav iti k zdravniku.
- **če pride v stik s kožo:** Proizvod na splošno ne draži kože.
- **če pride v stik z očmi:** Oči z odprto očesno režo več minut izpirati pod tekočo vodo.
- **če snov zaužijerno:** Izprati usta in piti obilo vode.
- **4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli**  
Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja**  
Druge relevantne informacije niso na voljo.

## ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi

- **5.1 Sredstva za gašenje**
- **Ustrezna sredstva za gašenje:** Ukrepe za gašenje požara prilagoditi okolici.
- **Iz varnostnih razlogov neustrezna sredstva za gašenje:** Voda v polnem curku
- **5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo**  
dušikovi oksidi (NOx)  
žveplov dioksid (SO<sub>2</sub>)
- **5.3 Nasvet za gasilce**
- **Posebna zaščitna oprema:** Posebni ukrepi niso potrebni.
- **Drugi podatki** Ogrožene kontejnerje z nevarnimi snovmi ohladiti z razpršenim vodnim curkom.

## ODDELEK 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih

- **6.1 Osebnostni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili**  
Posebna nevarnost zdrsa zaradi razlitega/raztresenega proizvoda.
- **6.2 Okoljevarstveni ukrepi:**  
Razredčiti z veliko vode.

(nadaljevanje na strani 3)

# Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

stran: 3 / 8

datum izdaje: 24.11.2021

Sprememba: 24.11.2021

Številka različice 6

Trgovsko ime: Cartechnic Sicherheitskaltreiniger 500ml/5L

(nadaljevanje od strani 2)

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo/površinsko vodo/podtalnico.

· **6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje:**

Pobrati z materialom, ki veže nase tekočino (pesek, kremenka, snov ki veže kislino, snov ki veže vse snovi, žaganje).

· **6.4 Sklicevanje na druge oddelke**

Ne izločajo se nobeni nevarni materiali.

Za informacije glede varnega postopanja glej poglavje 7.

Za informacije glede osebne zaščitne opreme glej poglavje 8.

Za informacije glede odstranjevanja glej poglavje 13.

## ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje

· **7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje** Posebni ukrepi niso potrebni.

· **Napotki za zaščito proti požaru in eksploziji:** Posebni ukrepi niso potrebni.

· **7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo**

· **Skladiščenje:**

· **Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah:** Ni posebnih zahtev.

· **Napotki za skupno skladiščenje:** ni potrebno

· **Drugi podatki glede pogojev skladiščenja:** nobeni

· **Kategorija skladiščenja:** 12

· **7.3 Posebne končne uporabe** Druge relevantne informacije niso na voljo.

## ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

· **8.1 Parametri nadzora**

· **Dodatni napotki za razvoj tehnične opreme:** Ni drugih podatkov, glej točko 7.

· **Sestavine z mejnimi vrednostmi, ki jih je treba upoštevati in nadzorovati na delovnem mestu:**

**34590-94-8 (2-methoxymethylethoxy)propanol**

MV	308 mg/m <sup>3</sup> , 50 ppm
	K, EU

· **Dodatni napotki:** Za osnovo so služili ob sestavljanju veljavni sezname.

· **8.2 Nadzor izpostavljenosti**

· **Osebna zaščitna oprema:**

· **Splošni varnostni in sanitarni ukrepi:**

Ne jesti, piti, kaditi ali njuhati ob delu.

Upoštevati je treba običajne varnostne ukrepe pri ravnanju s kemikalijami.

· **Zaščita dihal:**

Pri dobrem zračenju prostora ni potrebna.

Filter AX.

· **Zaščita rok:**

Material, iz katerega so rokavice narejene, mora biti neprepusten in odporen proti produktu / snovi / pripravku.

Material za rokavice izberite z upoštevanjem prebojnega časa, stopnje propustnosti in degradacije.

· **Material za rokavice**

Butilkavčk

(nadaljevanje na strani 4)

# Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

stran: 4 / 8

datum izdaje: 24.11.2021

Sprememba: 24.11.2021

Številka različice 6

Trgovsko ime: Cartechnic Sicherheitskaltreiniger 500ml/5L

(nadaljevanje od strani 3)

Rokavice iz neoprena.

Nitrilkavčuk

Priporočena debelina materiala:  $\geq 0,5$  mm

Izbira ustrezne rokavice ni odvisna le od materiala, temveč tudi od mnogih drugih lastnosti, zato se rokavice različnih proizvajalcev razlikujejo. Ker predstavlja produkt pripravek iz več snovi, obstojnosti materiala rokavic ni mogoče predvideti. Zato morate vsake rokavice pregledati, preden jih uporabite.

· **Čas prodiranja skozi material za rokavice**

Za mešanice kemikalij, imenovanih v nadaljevanju, mora znašati prebojni čas vsaj 480 minut (propustnost skladno z EN 16523-1:2015: stopnja 6).

Natančen prebojni čas, ki ga morate upoštevati, lahko izveste pri proizvajalcu zaščitnih rokavic.

· **Zaščita oči:** Pri pretakanju priporočljiva zaščitna očala.

## ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti

· **9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih**

· **Splošne navedbe**

· **Videz:**

· **Oblika:**

tekoč

· **Barva:**

oranžen

· **Vonj:**

karakterističen

· **Mejne vrednosti vonja:**

Ni določen.

· **Vrednost pH pri 20 °C**

8,3

· **Sprememba stanja**

· **Tališče/ledišče:**

ni določen

· **Začetno vrelišče in območje vrelišča:**

>100 °C

· **Plamenišče:**

>100 °C

· **Vnetljivost (trdno, plinasto):**

Ni uporaben.

· **Temperatura razpadanja:**

Ni določen.

· **Temperatura samovžiga:**

Proizvod ni samovnetljiv.

· **Eksplozivne lastnosti:**

Proizvod ni eksploziven.

· **Meje eksplozije:**

· **spodnja:**

Ni določen.

· **zgornja:**

Ni določen.

· **Parni tlak:**

Ni določen.

· **Gostota pri 20 °C:**

1,016 g/cm<sup>3</sup>

· **Relativna gostota**

Ni določen.

· **Parna gostota:**

Ni določen.

· **Hitrost izparevanja**

Ni določen.

· **Topnost v / se meša s/z**

· **voda:**

se popolnoma meša

(nadaljevanje na strani 5)

# Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

stran: 5 / 8

datum izdaje: 24.11.2021

Sprememba: 24.11.2021

Številka različice 6

Trgovsko ime: Cartechnic Sicherheitskaltreiniger 500ml/5L

(nadaljevanje od strani 4)

· Porazdelitveni koeficient: n-oktanol/voda:	Ni določen.
· Viskoznost:	
dinamična	Ni določen.
kinematična:	Ni določen.
· 9.2 Drugi podatki	Druge relevantne informacije niso na voljo.

## ODDELEK 10: Obstočnost in reaktivnost

- **10.1 Reaktivnost** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **10.2 Kemijska stabilnost**
- **Termična razgradnja / pogoji, ki jih je treba preprečiti:** Pri uporabi v skladu z navodili se ne razgradi.
- **10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij** Nevarne reakcije niso znane.
- **10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **10.5 Nezdružljivi materiali:** Druge relevantne informacije niso na voljo.
- **10.6 Nevarni produkti razgradnje:** Nevarni razkrojni produkti niso znani.

## ODDELEK 11: Toksikološki podatki

- **11.1 Podatki o toksikoloških učinkih**
- **Akutna strupenost** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

· **Pomembne LD/LC50 vrednosti razvrščanja:**

**68891-38-3 Alcohols, C12-14, ethoxylated, sulfates, sodium salts**

oralen	LD50	>2000 mg/kg (rat)
--------	------	-------------------

**164462-16-2 Reaction mass aus (2S)-Alanin, N,N-bis(carboxymethyl)-, Trinatriumsalz und (2R)-Alanin, N,N-bis(carboxymethyl)-, Trinatriumsalz**

oralen	LD50	> 4000 mg/kg (rat)
--------	------	--------------------

dermalen	LD50	> 4000 mg/kg (rat) (OECD-Richtlinie 402)
----------	------	--

- **Primarno draženje:**
- **Jedkost za kožo/draženje kože** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Resne okvare oči/draženje** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Preobčutljivost pri vdihavanju in preobčutljivost kože**  
Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Dodatni toksikološki napotki:**
- **Učinki CMR (rakotvornost, mutagenost in strupenost za razmnoževanje)**
- **Mutagenost za zarodne celice** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Rakotvornost** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **Strupenost za razmnoževanje** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **STOT – enkratna izpostavljenost**  
Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.
- **STOT – ponavljajoča se izpostavljenost**  
Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

(nadaljevanje na strani 6)

# Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

stran: 6 / 8

datum izdaje: 24.11.2021

Sprememba: 24.11.2021

Številka različice 6

Trgovsko ime: Cartechnic Sicherheitskaltreiniger 500ml/5L

(nadaljevanje od strani 5)

- **Nevarnost pri vdihavanju** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

## ODDELEK 12: Ekološki podatki

### · 12.1 Strupenost

#### · Toksičnost vode:

**68891-38-3 Alcohols, C12-14, ethoxylated, sulfates, sodium salts**

LC50 (96 h) >1 mg/l (fish)

### · 12.2 Obstočnost in razgradljivost

**164462-16-2 Reaction mass aus (2S)-Alanin, N,N-bis(carboxymethyl)-, Trinatriumsalz und (2R)-Alanin, N,N-bis(carboxymethyl)-, Trinatriumsalz**

log POW -4,0 (log POW)

- **12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih** Druge relevantne informacije niso na voljo.

- **12.4 Mobilnost v tleh** Druge relevantne informacije niso na voljo.

#### · Drugi ekološki napotki:

##### · Splošni napotki:

Tenzid (i), ki je (so) prisoten (prisotni) v tem pripravku, izpolnjuje (jo) vse pravne predpise za biološko razgradnjo, kot je v Uredbi (EG) št. 648/2004 za detergente določeno. Predloge, ki se nanašajo na to potrdilo, bodo odgovornim oblastem držav članic zagotovljene - na razpolago bodo na direktno zahtevo ali na zahtevo proizvajalca detergentov.

Kategorija ogrožanja vode 1 (lastna uvrstitev): rahlo ogroža vodo

Ne dopustiti, da v nerazredčenem stanju oz. v večjih količinah odteče v podtalnico, v vodotoke ali v kanalizacijo.

### · 12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB

- **PBT:** Ni uporaben.

- **vPvB:** Ni uporaben.

- **12.6 Drugi škodljivi učinki** Druge relevantne informacije niso na voljo.

## ODDELEK 13: Odstranjevanje

### · 13.1 Metode ravnanja z odpadki

- **Priporočilo:** Manjše količine se lahko odlagajo skupaj z gospodinjskimi odpadki.

#### · Klasifikacijski seznam odpadkov

07 06 01\* vodne pralne raztopine in matične lužnice

15 01 02 plastična embalaža

#### · Neočiščena embalaža:

- **Priporočilo:** Nekontaminirano embalažo se lahko obravnava kot gospodinjske odpadke.

- **Priporočena čistila:** Voda, po potrebi z dodatkom čistil.

— SI —

(nadaljevanje na strani 7)

# Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

stran: 7 / 8

datum izdaje: 24.11.2021

Sprememba: 24.11.2021

Številka različice 6

Trgovsko ime: Cartechnic Sicherheitskaltreiniger 500ml/5L

(nadaljevanje od strani 6)

## ODDELEK 14: Podatki o prevozu

· 14.1 Številka ZN · ADR, ADN, IMDG, IATA	odpade
· 14.2 Pravilno odpremno ime ZN · ADR, ADN, IMDG, IATA	odpade
· 14.3 Razredi nevarnosti prevoza · ADR, ADN, IMDG, IATA · Kategorija	odpade
· 14.4 Skupina embalaže · ADR, IMDG, IATA	odpade
· 14.5 Nevarnosti za okolje: · Marine pollutant:	Ne
· 14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika	Ni uporaben.
· 14.7 Prevoz v razsutem stanju v skladu s Prilogo II k MARPOL in Kodeksom IBC	Ni uporaben.
· UN "model regulation":	odpade

## ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki

- 15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes  
Druge relevantne informacije niso na voljo.

- Direktiva 2012/18/EU

- Direktiva 2011/65/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi - Priloga II

Nobene od sestavin ni na seznamu.

- UREDBA (EU) 2019/1148

- Priloga I - OMEJENE PREDHODNE SESTAVINE ZA EKSPLOZIVE (Zgornja mejna vrednost za namene izdajanja dovoljenj v skladu s členom 5(3))

Nobene od sestavin ni na seznamu.

- Priloga II - PREDHODNE SESTAVINE ZA EKSPLOZIVE, KI JIH JE TREBA PRIJAVITI

Nobene od sestavin ni na seznamu.

- 15.2 Ocena kemijske varnosti: Ocena kemijske varnosti ni bila izvedena.

## ODDELEK 16: Drugi podatki

Podatki se opirajo na današnje stanje našega znanja, vendar ne predstavljajo nikakršnega zagotovila glede lastnosti proizvoda in niso osnova za nikakršno pogodbeno pravno razmerje.

- Relevantne norme

H290 Lahko je jedko za kovine.

(nadaljevanje na strani 8)

# Varnostni list

po 1907/2006/ES, Člen 31

stran: 8 / 8

datum izdaje: 24.11.2021

Sprememba: 24.11.2021

Številka različice 6

---

**Trgovsko ime: Cartechnic Sicherheitskaltreiniger 500ml/5L**

---

(nadaljevanje od strani 7)

H315 Povzroča draženje kože.

H318 Povzroča hude poškodbe oči.

H412 Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.

**Okrajšave in akronimi:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Met. Corr. 1: Jedko za kovine – Kategorija 1

Skin Irrit. 2: Jedkost za kožo/draženje kože – Kategorija 2

Eye Dam. 1: Huda poškodba oči/draženje oči – Kategorija 1

Aquatic Chronic 3: Nevarno za vodno okolje - dolgotrajna nevarnost za vodno okolje – Kategorija 3

**\* Podatki glede na prejšnjo verzijo spremenjeni**